



Nombre de la Asignatura: Módulo de Idioma Inglés

Nivel: Único

Código de la asignatura: 1081

DATOS GENERALES

Condiciones de cursado: Promocional, regular y libre

Régimen de cursado: Modalidad virtual

- **Horas Totales:** 40
- **Horas Teórico-Prácticas:** 36
- **Horas Prácticas:** 4

Directora del Departamento de Idiomas con Fines Académicos (DIFA): Esp. Sabrina Vaillard

Coordinación Pedagógica del DIFA: Mgtr. Natalia Busso y Mgtr. Paul Alexis Carrera

Equipo Docente: Prof. Trad. Ema Norma Sen y Lic. Yanina Velazquez

1. Fundamentación de la asignatura



En los últimos siglos, y debido a un conjunto de factores históricos, geopolíticos, económicos y sociales, el inglés ha alcanzado el estatus de *lengua internacional* para la comunicación y el avance e intercambio de conocimientos a nivel mundial (Hyland, 2006; Mauranen, Pérez-Llantada, y Swales, 2010; Seidlhofer, 2004; Swales, 2004). Las universidades en América Latina no han resultado ajenas a la situación antes descrita (Martínez, 2011; Salager-Meyer, Llopis de Segura, y Ramos, 2016), dado que son ámbitos donde circula una diversidad de textos académico-científicos y profesionales de distinto grado de especialidad escritos en lengua inglesa. Esta realidad impone que las y los estudiantes deban adquirir y desarrollar, durante su trayecto formativo, las herramientas lingüísticas, discursivas y retóricas en inglés necesarias para acceder y aprehender los géneros y las convenciones retórico-discursivas de la comunidad científica en general y de la disciplina en particular (Hyland, 2004, 2015, 2017). Con el objetivo de facilitar el acceso de las y los estudiantes de nivel superior a información y material bibliográfico especializado publicado en inglés, la mayoría de las universidades en Latinoamérica ofrecen cursos de lectura comprensiva en dicho idioma, en los cuales se abordan géneros relevantes a cada campo disciplinar (Hyland, 2006).

Resulta necesario explicitar aquí los fundamentos teóricos que sustentan la presente propuesta programática en relación con una noción medular: la concepción de lectura en lengua extranjera y su función en el nivel superior. En consonancia con Dorronzoro (2005) y Dorronzoro y Klett (2006), se entiende que la lectura en lengua extranjera (LE) en el contexto universitario es un medio para propiciar la construcción de conocimientos (función epistémica de la lectura, *leer para aprender*) a los que la y el estudiante, como miembros de una comunidad académica específica, deben acceder en un área de estudio particular. La lectura en LE se concibe, además, como una herramienta para acceder al código lingüístico y a conocimientos específicos de un área de estudio (*función instrumental*). Dado que la lectura en LE es un medio que posibilita la apropiación y transformación de los conocimientos dentro de una comunidad sociodiscursiva determinada, en este caso la universidad, será este espacio académico, formado por docentes, especialistas y estudiantes de diferentes esferas disciplinares, el que determine los géneros que allí se lean, los propósitos con que se aborden y las formas que adopten las prácticas lectoras.

Asimismo, se torna ineludible hacer referencia a cambios vertiginosos y significativos que se han producido en las últimas décadas en el contexto social, cultural, económico, político y educativo. Dentro de ellos, se destaca el desarrollo incesante de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC). Las TIC han transformado de manera radical no sólo las formas de comunicación y de trabajo, sino también los modos de producción, difusión y acceso al conocimiento. En este contexto global, caracterizado por el cambio permanente y la ubicuidad de las tecnologías digitales, las instituciones de educación superior se encuentran inmersas en un proceso de adaptación y flexibilización en distintos órdenes que les permita ofrecer modalidades de formación más acordes con las necesidades de la sociedad actual (Salinas, 2004). Así, es posible advertir que en las universidades se ha incrementado el diseño de propuestas de enseñanza que complementan las instancias de enseñanza presencial con el uso de aulas virtuales, o que virtualizan enteramente sus propuestas educativas (Londoño Orozco, 2013).

En virtud de lo expuesto, la asignatura *Módulo de Idioma Inglés* tiene como objetivo central lograr que las y los estudiantes lean, de manera comprensiva y con espíritu crítico, textos en inglés en distintos soportes y prototípicos de un determinado campo disciplinar, para apropiarse



y construir conocimientos durante su trayecto formativo de grado, emprender acciones de capacitación continua a lo largo de su vida profesional y fomentar su participación activa y mejor informada en la ciudadanía del siglo XXI (Área Moreira, 2014).

2. Objetivos

Objetivo General

Al finalizar el *Módulo de Idioma Inglés*, se espera que el alumnado sea capaz de:

- Lograr una competencia lectora solvente en la lengua inglesa, utilizando estrategias de lectura que le permitan abordar textos de su especialidad en forma comprensiva y autónoma.

Objetivos Específicos

Al finalizar el *Módulo de Idioma Inglés*, se espera que el alumnado sea capaz de:

- Identificar las características estructurales y morfosintácticas representativas del discurso académico-científico y profesional de su disciplina.
- Reconocer cómo se organiza la información en un texto e identificar las relaciones que se establecen entre las distintas partes textuales.
- Reconocer la estructura retórica de un ejemplar textual e identificar secuencias textuales dominantes y secundarias y su función discursiva.
- Extraer información de los textos (pensar en lo que dice el texto – *comprensión superficial*), interpretar dicha información desde sus conocimientos y metas personales (pensar con el texto – *comprensión profunda*), y reflexionar (repensar el texto – *comprensión crítica*) sobre los conocimientos elaborados y sobre el proceso seguido para su obtención/entendimiento.
- Desarrollar, seleccionar y aplicar distintas estrategias cognitivas, metacognitivas y de lectura en función de la complejidad de los textos y los propósitos de lectura.
- Identificar ideas principales y secundarias.
- Expresar, de manera escrita y en correcto español, el mensaje captado originalmente en inglés.
- Desarrollar, seleccionar y aplicar distintas estrategias para la búsqueda eficiente en Internet de información y bibliografía de diversa índole en inglés.
- Realizar búsqueda de terminología en diferentes fuentes (diccionarios técnicos, glosarios especializados, bancos terminológicos, etc.).
- Utilizar de manera racional y eficaz el diccionario bilingüe inglés-español (ya sea en soporte papel o electrónico), glosarios especializados y bancos terminológicos.
- Elaborar un glosario bilingüe inglés-español de términos de la especialidad.

3. Contenidos Teóricos

**El corpus textual seleccionado como material de lectura para la presente asignatura está conformado por géneros académicos, científicos y profesionales de circulación frecuente en la disciplina (Bhatia, 2004; Parodi, 2008). Asimismo, los ejemplares textuales están secuenciados atendiendo al criterio de los modos básicos de organización del discurso (Werlich, 1975), lo que permite definir a un género como predominantemente descriptivo, narrativo, expositivo o argumentativo.*



A. UNIDAD CONCEPTUAL N° 1. Contenidos en función de la tipología de análisis textual multinivel adoptada (Ciapuscio y Kuguel, 2002)

- Nivel Situacional del Texto
 - Los participantes de la comunicación (rol social, relación emisor-receptor)
 - Situación ambiental (lugar y tiempo)
 - El contexto social y el tipo de comunicación
- Nivel Funcional del Texto
 - Secuencias textuales: descriptiva, narrativa y expositiva. Funciones y características predominantes de cada secuencia
- Nivel del Contenido Semántico del Texto
 - Dominio/Subdominio
 - Tema textual
 - Partes textuales (libres o estandarizadas)
 - Estructura retórica
- Nivel Formal del Texto
 - Paratexto: lingüístico e icónico
 - Las categorías sintácticas de las palabras
 - Morfología. Afijación: prefijos y sufijos.
 - Cognados y falsos cognados
 - El artículo: usos del artículo definido e indefinido
 - El nombre o sustantivo: características distintivas en inglés y en español. Los constituyentes del grupo o sintagma nominal. El caso genitivo. Los sintagmas nominales complejos.
 - El pronombre: tipos (personales, demostrativos, posesivos, objetivos, reflexivos) y funciones
 - El adjetivo: características distintivas en inglés y en español. Grados de comparación. Orden de los adjetivos en la oración.
 - El sistema verbal del inglés: tiempo, voz y modo. Tipos de verbos: lexicales (regulares e irregulares) y auxiliares (primarios y modales).
 - El gerundio y el participio en inglés. Comparación y contraste de funciones, usos y significados en inglés y en español.
 - Voz pasiva: forma y usos. Semejanzas y diferencias entre las construcciones pasivas en inglés y en español.
 - Referencia textual (anafórica)
 - Nexos lógicos de adición, contraste, ejemplificación, aclaración, tiempo, causa, consecuencia, propósito, condición, alternativa, etc.
 - Terminología: los términos como unidades léxicas con valor especializado. Tratamiento de las unidades terminológicas.

La presentación de estos contenidos responderá a su frecuencia de aparición en los géneros y ejemplares textuales seleccionados.

B. UNIDAD CONCEPTUAL N°2. Contenidos temáticos abordados en el Aula Virtual

- Conceptos de anatomía y fisiología
- Los signos vitales
- Nutrición en general, vitaminas y minerales
- Enfermedades endémicas
- Particularidades de patologías, enfermedades y síndromes varios
- Protocolos y procedimientos de los cuidados de enfermería y de profesionales de la salud en general
- Manuales de aparatología de uso por profesionales de enfermería

4. Propuesta Metodológica

En el *Módulo de Inglés*, la o el estudiante asumirá el rol de protagonista de su propia formación, es decir, será el eje y el gestor de sus procesos de aprendizaje. Por su parte, la o el docente se desempeñará como facilitador de nuevos aprendizajes y de mediador entre el estudiantado y los aprendizajes. Este proceso de enseñanza y aprendizaje de la lectocomprensión del inglés al español tendrá lugar bajo una modalidad virtual asincrónica, a través del uso de una plataforma educativa. Además, el estudiantado contará, durante la cursada, con acompañamiento docente bajo la forma de tutorías sincrónicas opcionales gestionadas por una aplicación de videollamada, con una frecuencia quincenal.

En el aula virtual, se ofrecerá información académico-administrativa relevante para la asignatura. Este espacio contendrá el material didáctico diseñado ad hoc, el cual tendrá como objetivo favorecer los procesos de aprendizaje del estudiantado y promover el desarrollo de comprensiones genuinas y potentes (Litwin, 2004; Maggio, 2012; Schwartzman, 2013). Además, el aula proporcionará los canales de comunicación que se emplearán.

El material didáctico tendrá un enfoque teórico-práctico y en este se abordarán textos auténticos, extraídos de fuentes reconocidas, que serán trabajados a partir del reconocimiento de las distintas dimensiones de la lectura: disciplinar, situacional, genérica, discursiva, conceptual y normativa (Pérez, 2018). Las secuencias didácticas se organizarán sobre la base de actividades tendientes a promover la sensibilización en el estudiantado acerca de los rasgos prototípicos de distintos géneros académicos, científicos y profesionales.

5. Metodología de trabajo

El aula virtual en la plataforma Moodle será el espacio central para el desarrollo de la asignatura.

A lo largo de la cursada, se implementarán actividades orientadas a:

- Sensibilizar sobre la naturaleza retórica y lingüística de los géneros académicos, científicos y profesionales.
- Integrar y aplicar conocimientos previos sobre el proceso lector y estrategias de lectura.
- Utilizar estrategias de lectura para interpretar textos de manera efectiva.
- Analizar factores no lingüísticos como propósito, audiencia y relación emisor-receptor.
- Inferir el significado de palabras desconocidas a partir del contexto.
- Identificar secuencias textuales y su función.
- Determinar el propósito retórico, el despliegue temático y las selecciones léxico-sintácticas.



- Localizar, seleccionar y consultar bibliografía especializada en inglés.

Para guiar estas actividades, se seguirán los siguientes criterios:

- Activar conocimientos previos del estudiantado como punto de partida.
- Organizar actividades de manera progresiva e interrelacionada.
- Privilegiar métodos activos donde la o el estudiante sean el centro del proceso de aprendizaje, con el docente como guía.
- Favorecer un aprendizaje significativo mediante la integración de competencias:
 - ✓ *Estratégica*: inferencia, predicción, resumen, etc.
 - ✓ *Discursiva*: análisis de estructuras genéricas y secuencias textuales.
 - ✓ *Sociolingüística*: consideración de factores extralingüísticos.
 - ✓ *Léxico-gramatical*: análisis del vocabulario, morfología y sintaxis.

Algunos ejemplos de actividades, diferenciadas por su finalidad:

- Comprensión lectora:
 - ✓ Verdadero/falso/no se encuentra en el texto.
 - ✓ Responder preguntas sobre el contenido.
 - ✓ Encontrar información en el texto.
- Análisis textual:
 - ✓ Interpretación de sintagmas nominales.
 - ✓ Identificación de relaciones entre ideas a través de conectores.
 - ✓ Reconocimiento de referentes dentro del texto.
- Desarrollo del léxico especializado:
 - ✓ Identificación de vocabulario especializado.
 - ✓ Equivalencias entre inglés y español.
 - ✓ Inferencia de significados por la forma de las palabras o por el contexto lingüístico.

6. La Cursada

Durante el desarrollo de la cursada, el alumnado contará con actividades optativas y obligatorias en el Aula Virtual. Una vez completadas las actividades obligatorias, podrán acceder a una clave de corrección. Las tutorías, sincrónicas y opcionales, a través de *Google Meet* permitirán reforzar y ampliar conceptos clave, además de resolver dudas teóricas planteadas por las y los estudiantes. Al finalizar el curso, se deberá rendir una evaluación parcial integradora.

7. Evaluaciones. Parcial, Recuperatorio y Examen Final

Un Parcial

El Parcial se resolverá a partir de la lectura de un texto en inglés de entre 600 y 700 palabras sobre uno de los contenidos temáticos abordados en el Aula Virtual o una integración de estos contenidos. Consistirá en 2 actividades que evalúen comprensión lectora, 1 actividad que evalúe vocabulario de la especialidad y 3 actividades que evalúen estructuras morfosintácticas en función de la comprensión lectora. Salvo la actividad que evalúa exclusivamente vocabulario de



la especialidad, el resto de las actividades del Parcial se podrán completar con la ayuda del diccionario y del glosario (ambos de uso estrictamente individual).

Un Recuperatorio

El Recuperatorio replica el formato y modalidad correspondiente al Parcial.

Examen Final para Estudiantes Regulares y Libres

El Examen Final se resolverá a partir de la lectura de un texto en inglés de entre 800 y 1.000 palabras sobre uno de los contenidos temáticos abordados en el Aula Virtual o una integración de estos contenidos. Consistirá en 2 actividades que evalúen comprensión lectora y 3 actividades que evalúen estructuras morfosintácticas en función de la comprensión lectora. Incluirá, además, 1 actividad que evalúe vocabulario de la disciplina abordado en el Aula Virtual de la asignatura.

La **Sección Común** (estudiantes regulares y libres) consta de 2 bloques o secciones:

Sección Comprensión + Vocabulario: Ejercicios de comprensión lectora, por ejemplo, responder preguntas, determinar si ciertos enunciados son verdaderos, falsos o si la información no se encuentra contenida en el texto; ejercicios sobre conocimiento del léxico especializado, por ejemplo, brindar/elegir el equivalente en español de términos/frases en inglés, establecer correspondencia entre la definición en español y el término en inglés.

Sección de Estructuras de la lengua: Ejercicios sobre estructuras morfosintácticas de la lengua, por ejemplo, proporcionar o elegir el equivalente en español de grupos o sintagmas nominales en inglés, identificar referentes textuales, reconocer las ideas relacionadas por un conector.

La **Sección específica para Estudiantes Libres** se resolverá a partir de la lectura de un texto en inglés, de entre 250-300 palabras aproximadamente, sobre uno de los contenidos temáticos abordados en el Aula Virtual o una integración de estos contenidos. Consistirá en 1 actividad que evalúe comprensión lectora, 1 actividad que evalúe estructuras morfosintácticas en función de la comprensión lectora y 1 actividad que evalúe vocabulario de la disciplina.

Los dos bloques de la sección común para estudiantes regulares y libres, y la sección específica para estudiantes libres tienen carácter eliminatorio. Cada bloque y la sección específica para estudiantes libres deberán ser aprobados con un mínimo del 60% de respuestas correctas. Todos los bloques o secciones se podrán completar con la ayuda del diccionario y del glosario (ambos de uso estrictamente individual).

IMPORTANTE: En caso de que el Examen Final del Módulo de Inglés se administre a través de la plataforma *Moodle*, la o el estudiante deberá acceder a la reunión de videollamada *Meet* creada específicamente para dicha instancia, completar debidamente el proceso de acreditación de identidad presentando su DNI y permanecer en la sala, con la cámara encendida, hasta la finalización y envío del examen. Antes de retirarse de la videollamada será necesario informar al Equipo Docente. El Equipo Docente tendrá un tiempo de tolerancia de 10 minutos una vez iniciada la reunión.



- Escalas de calificación para todas las instancias de evaluación:

Escala sobre 100 puntos

Puntos %	NOTA
97-100	10
90-96	9
85-89	8
77-84	7
70-76	6
65-69	5
60-64	4
40-59	3
20-39	2
1-19	1

Escala sobre 120 puntos

Puntos %	NOTA
1-26	1
27-51	2
52-77	3
78-83	4
84-90	5
91-96	6
97-102	7
103-109	8
110-115	9
116-120	10

8. Aprobación de la asignatura

Requisitos para alumnos/as promocionales

- Aprobar un Parcial escrito de carácter práctico con una nota igual o mayor a 7 (siete), según el baremo vigente.



- Aprobar el 60% de los cuestionarios semanales señalados como obligatorios en el Aula Virtual con un porcentaje mínimo del 60%.
- Aprobar con un porcentaje mínimo del 60% el último cuestionario obligatorio llamado “Guía de repaso”. Dicho cuestionario se deberá realizar 48 horas antes de la fecha del Parcial. **En caso de no haberse realizado, la o el estudiante no tendrá la posibilidad de rendir el Parcial.**
- La o el alumno tendrá derecho a 1 (una) evaluación de recuperación en caso de inasistencia, aplazo o nota insuficiente para aspirar a la promoción. No se podrá recuperar ninguna instancia de evaluación para mejorar el promedio final de la materia.
- Los cuestionarios obligatorios del aula virtual no se recuperan.

Calificación final en la asignatura

La calificación final de la asignatura será la nota del Parcial. En caso de rendir Recuperatorio, la calificación obtenida en esta instancia reemplazará la nota obtenida en el Parcial.

Requisitos para alumnos/as regulares

- Aprobar un parcial escrito de carácter práctico con un mínimo de 4 (cuatro), según el baremo vigente.
- Aprobar el 60% de los cuestionarios semanales señalados como obligatorios en el Aula Virtual con un porcentaje mínimo del 60%.
- Aprobar con un porcentaje mínimo del 60% el último cuestionario obligatorio llamado “Guía de repaso”. Dicho cuestionario se deberá realizar 48 horas antes de la fecha del Parcial. **En caso de no haberse realizado, la o el estudiante no tendrá la posibilidad de rendir el Parcial.**
- La o el alumno tendrá derecho a 1 (una) evaluación de recuperación en caso de inasistencia o aplazo en el parcial.
- Aprobar un Examen Final escrito de carácter práctico sobre los contenidos temáticos desarrollados durante la cursada con nota no inferior a 4 (cuatro), según el baremo vigente.
- La regularidad tiene una duración de un año, según la Resolución 353/04 del Honorable Consejo Superior de la UNC.

Requisitos para alumnos/as libres

- Aprobar un Examen Final escrito de carácter práctico sobre los contenidos temáticos abordados durante la cursada con nota no inferior a 4 (cuatro), según el baremo vigente (120 puntos = 10). Este examen consistirá en la realización del examen de estudiantes regulares, denominado Sección Común, más la Sección específica para estudiantes libres.



9. Cronograma

SEMANA	GUÍAS Y MATERIAL DE LECTURA
Semana 1	Guía 1 Recorrer el aula Foro de presentación Actividad obligatoria (AO) 1
Semana 2	Guía 2 Actividad obligatoria (AO) 2
Semana 3	Guía 3 Actividad obligatoria (AO) 3
Semana 4	Guía 4 Actividad obligatoria (AO) 4
Semana 5	Guía 5 Actividad obligatoria (AO) 5
Semana 6	Guía 6 Actividad obligatoria (AO) 6
Semana 7	Guía 7 Actividad obligatoria (AO) 7
Semana 8	Guía 8 Actividad obligatoria (AO) 8 Guía de repaso
Semana 9	Guía 9 Actividad obligatoria (AO) 9 Cuestionario de Aprobación Obligatoria antes del Parcial
Semana 10	Parcial
Semana 11	Parcial Recuperatorio
Semana 12	Entrega de notas y retroalimentación

10. Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Material disponible en el Aula Virtual del Módulo de Idioma Inglés para Enfermería – Nivel ÚNICO, Facultad de Ciencias Médicas.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Sen, E. y Denizi, P. (2014). *Lectocomprensión del Inglés. Manual para Enfermería*. Brujas. Diccionario bilingüe inglés-español

Cabe aclarar que los textos utilizados en el Aula Virtual se encuentran debidamente citados.



Universidad Nacional de Córdoba
2026

**Hoja Adicional de Firmas
Informe Gráfico**

Número:

Referencia: Enfermería_Nivel único_DIFA Inglés_2026-2027

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 11 pagina/s.